



Контрольное устройство

"Меркурий ТА-001"

Руководство по эксплуатации

АВЛГ 816.00.00 РЭ



Система менеджмента качества компании-производителя сертифицирована в мировой сертификационной сети IQNet и имеет сертификат ведущего сертификационного органа Федеративной Республики Германия – DQS на соответствие требованиям стандарта DIN EN ISO 9001:2008

Москва

Содержание

ВВЕДЕНИЕ.....	3
РАЗДЕЛ 1 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	3
1.1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ.....	3
1.2 ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ.....	3
1.3 КАРТЫ КОНТРОЛЬНОГО УСТРОЙСТВА.....	4
РАЗДЕЛ 2 ИНДИКАЦИЯ.....	5
2.1 СТАНДАРТНЫЙ РЕЖИМ ИНДИКАЦИИ.....	5
2.2 ИНДИКАЦИЯ ВОЖДЕНИЯ.....	7
РАЗДЕЛ 3 РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ.....	8
3.1 РАБОЧИЙ РЕЖИМ.....	8
3.1.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ.....	8
3.1.2 ВВОД КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ.....	9
3.1.3 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РАБОЧЕМ РЕЖИМЕ.....	12
3.1.3.1 Печать.....	12
3.1.3.2 Специальные условия.....	15
3.1.3.3 Ввод.....	16
3.1.3.4 Настройки.....	17
3.1.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ.....	20
3.2 РЕЖИМ ПРЕДПРИЯТИЯ.....	21
3.2.1 ФУНКЦИИ КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ.....	21
3.2.2 ВВОД КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ.....	21
3.2.3 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РЕЖИМЕ ПРЕДПРИЯТИЯ.....	22
3.2.3.1 Печать.....	22
3.2.3.2 Блокировка данных.....	25
3.2.3.3 Настройки.....	26
3.2.3.4 Загрузка (Скачивание).....	28
3.2.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ.....	29
3.3 РЕЖИМ КОНТРОЛЯ.....	30
3.3.1 УСТАНОВКА КОНТРОЛЬНОЙ КАРТЫ.....	30
3.3.2 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РЕЖИМЕ КОНТРОЛЯ.....	30
3.3.2.1 Печать.....	30
3.3.2.2 Настройки.....	33
3.3.2.3 Загрузка (Скачивание).....	35
3.3.3 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ КАРТЫ.....	36
3.4 РЕЖИМ КАЛИБРОВКИ.....	37
3.4.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРТЫ МАСТЕРСКОЙ.....	37
3.4.2 ВВОД КАРТЫ МАСТЕРСКОЙ.....	37
3.4.3 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РЕЖИМЕ КАЛИБРОВКИ.....	40
3.4.3.1 Печать.....	40
3.4.3.2 Специальные условия (Спец. условия).....	43
3.4.3.3 Ввод.....	44
3.4.3.4 Настройки.....	45
3.4.3.5 Калибровка.....	47
3.4.3.6 Выгрузка данных.....	51
3.4.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ МАСТЕРСКОЙ.....	52
РАЗДЕЛ 4 ОСНОВНЫЕ СИМВОЛЫ И КОМБИНАЦИИ СИМВОЛОВ ДИСПЛЕЯ.....	53
4.1 ОСНОВНЫЕ СИМВОЛЫ ДИСПЛЕЯ.....	53
4.2 КОМБИНАЦИИ СИМВОЛОВ.....	55
РАЗДЕЛ 5 ОБРАЗЦЫ ДОКУМЕНТОВ.....	57
5.1 ПЕЧАТЬ ДАННЫХ СОХРАНЕННЫХ В ПАМЯТИ КУ.....	57
5.1.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	57
5.1.2 РАБОТА.....	58
5.1.3 СОБЫТИЯ.....	60
5.1.4 ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ.....	61
5.1.5 ТАХОГРАММА.....	62
5.2 ПЕЧАТЬ ДАННЫХ СОХРАНЕННЫХ НА КАРТЕ ВОДИТЕЛЯ.....	63
5.2.1 РАБОТА.....	63
5.2.2 СОБЫТИЯ.....	65

Введение

Настоящее руководство содержит сведения о контрольном устройстве регистрации времени труда и отдыха водителей транспортных средств "Меркурий ТА-001" (в дальнейшем – КУ, устройство) АВЛГ 816.00.00, необходимые для полного использования его технических возможностей, правильной эксплуатации и технического обслуживания.

При изучении, эксплуатации и техническом обслуживании КУ необходимо дополнительно руководствоваться паспортом АВЛГ 816.00.00 ПС.

РАЗДЕЛ 1 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Водитель – человек, который управляет транспортным средством в определенный момент, или который будет им управлять.

Сменный водитель – человек, который не ведет транспортное средство.

Деятельность – то, чем занимается водитель.

Рабочий день – количество действий, выполняемых водителем и сменным водителем в ежедневный рабочий период.

Единица транспортного средства – ЕТС – блок, установленный в транспортном средстве

1.2 ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Во время вождения на дисплее контрольного устройства могут появляться сообщения о том, что можно изъять вашу карту водителя. Не отвлекайтесь, полностью сконцентрируйтесь на дороге и транспортных условиях, чтобы избежать несчастного случая.

Будьте внимательны при открытии крышки принтера. Открывайте крышку принтера только в случае, когда нужно заменить бумажный рулон.

Помните, что термоголовка принтера может очень сильно нагреваться в зависимости от рабочего процесса. Подождите, пока термоголовка охладится, прежде чем поместить новый бумажный рулон.

Не вставляйте другие карты в слоты контрольного устройства, особенно кредитные карты, карты с печатными надписями, металлические карты и т.д. Слоты могут быть повреждены!

Используйте только бумажные рулоны, рекомендуемые изготовителем.

1.3 КАРТЫ КОНТРОЛЬНОГО УСТРОЙСТВА

Имеются четыре типа карт для контрольного устройства:

1. Карта водителя
2. Карта предприятия
3. Контрольная карта
4. Карта мастерской

Карта водителя связана с лицом, которому она принадлежит. Она идентифицирует водителя при отчетах о его деятельности, хранящихся в памяти устройства. Карту водителя нельзя предназначать повторно.

Карта предприятия предназначена для владельцев и держателей транспортных средств, оснащенных интегрированным контрольным устройством, и не может повторно предназначаться «другим». **Карту предприятия нельзя использовать для вождения!**

Контрольная карта используется для органов контроля и инспекции. Она связана с органом или инспекционной организацией и лицами, представляющими их.

Карта мастерской используется для калибровки и загрузки данных. Она связана с человеком, который представляет мастерскую.

Чтобы предотвратить утерю данных примите меры по сохранности карты контрольного устройства и следуйте инструкциям производителя.

Карты контрольного устройства нельзя сгибать, сворачивать или использовать в других целях.

Не используйте неисправные карты контрольного устройства.

Контактные поверхности карт должны содержаться в чистоте и сухости, избегать контакта с жирами и маслами (всегда храниться в защитной фольге).

Карты не должны подвергаться прямому воздействию солнечного света (например, на приборной панели).

Карты не должны находиться близко к области сильного воздействия электромагнитного поля.

Карты не должны использоваться после даты окончания их срока действия, соответственно перед датой истечения следует подать заявление на получение новой карты.

Карты должны вставляться в слот контрольного устройства таким образом, чтобы чип был сверху указательной стрелкой вперед.

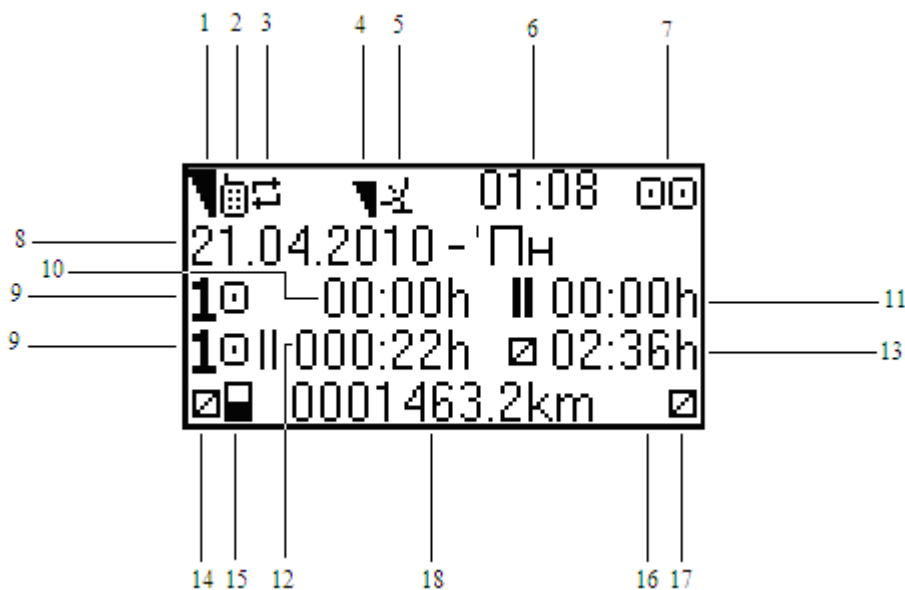
РАЗДЕЛ 2 ИНДИКАЦИЯ

Индикация состоит из пиктограмм и текста.

Список стандартных пиктограмм и используемых их комбинаций приводится на стр.53

2.1 СТАНДАРТНЫЙ РЕЖИМ ИНДИКАЦИИ

Если транспортное средство неподвижно и нет отображаемого сообщения, стандартная индикация появляется автоматически.



- 1 – уровень сигнала модема GSM
- 2 – наличие модема GSM
- 3 – индикатор процесса передачи данных
- 4 – уровень GPS сигнала
- 5 – наличие GPS приемника
- 6 – местное время
- 7 – рабочий режим

7.1. □ - режим работы 1 вставленная карта или отсутствие вставленной карты,

7.2. □□ - режим работы - экипаж



7.3. □ - режим предприятия

7.4. T - режим мастерской

7.5. □ - режим управления




8 – дата согласно местному времени

9 – номер слота карты



- 10 – время непрерывного вождения
- 11 – совокупное время перерывов в течение текущего рабочего периода
- 12 – совокупная продолжительность вождения за последние 2 недели
- 13 – продолжительность текущей деятельности за последние 24 часа
- 14 – текущая деятельность водителя (слот 1)
- 15 – индикация карты в слоте 1
 - 15.1. – пусто, если карты нет в слоте
 - 15.2. -  если карта вставлена в слот
- 16 – Индикация карты в слоте 2
 - 16.1. – пусто, если карты нет в слоте
 - 16.2. -  если карта вставлена в слот
- 17 – Текущая деятельность сменного водителя (слот 2)
- 18 – путь, пройденный транспортным средством в километрах.



Стандартный дисплей показывает периоды работы и отдыха только одного водителя (слот карты 1 или слот карты 2). Чтобы увидеть данные другого водителя, используйте кнопки “▲” “▼”.

В состоянии стандартной индикации водитель/сменный водитель может выполнять один из следующих видов деятельности:

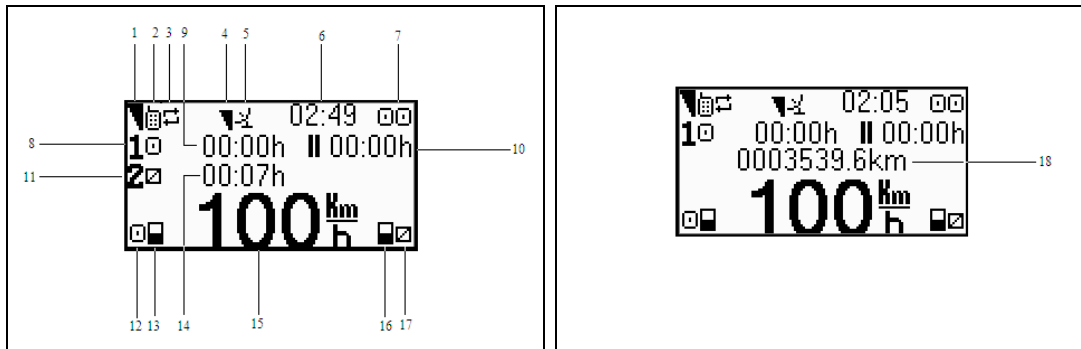
-  - доступен;
-  - отдых;
-  - работа.

Выберите слот, для которого вы хотите изменить вид деятельности, при помощи кнопок “▲” “▼”. Нажмите кнопку “1”, чтобы изменить деятельность водителя (слот 1) или кнопку “2”, чтобы изменить деятельность сменного водителя.

Когда транспортное средство начинает движение, вид деятельности водителя и сменного водителя автоматически переключается соответственно на  и .

Когда транспортное средство останавливается, вид деятельности водителя и сменного водителя автоматически переключается соответственно на  и .

2.2 ИНДИКАЦИЯ ВОЖДЕНИЯ



- 1 – уровень сигнала модема GSM
- 2 – наличие модема GSM
- 3 – индикатор процесса передачи данных
- 4 – уровень GPS сигнала
- 5 – наличие GPS приемника
- 6 – местное время
- 7 – рабочий режим

7.1. - режим работы 1 вставленная карта или отсутствие вставленной карты,

7.2. - режим работы - экипаж

7.3. - режим предприятия

7.4. - режим мастерской

7.5. - режим управления

8 – номер слота карты

9 – время непрерывного вождения

10 – совокупное время перерывов в течение текущего рабочего периода

11 – номер слота карты

12 – текущая деятельность водителя (слот 1)

13 – индикация карты в слоте 1

13.1. – пусто, если карты нет в слоте

13.2. – если карта вставлена в слот

14 – продолжительность текущей деятельности за последние 24 часа

15 – скорость в км/ч

16 – Индикация карты в слоте 2

16.1. – пусто, если карты нет в слоте

16.2. – если карта вставлена в слот

17 – текущая деятельность сменного водителя (слот 2)

18 – полный путь пройденный транспортным средством в км

РАЗДЕЛ 3 РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ

В зависимости от карт, вставленных в слоты для карт водителя и сменного водителя, возможны 4 режима:

1. Рабочий режим
2. Режим управления
3. Режим предприятия
4. Режим калибровки

Таблица ниже показывает рабочие режимы согласно комбинации карт в двух слотах:

Рабочий режим		Слот водителя				
		Нет карты	Карта водителя	Контрольная карта	Карта мастерской	Карта предприятия
Слот сменного водителя	Нет карты	Рабочий	Рабочий	Управление	Калибровка	Предприятие
	Карта водителя	Рабочий	Рабочий	Управление	Калибровка	Предприятие
	Контрольная карта	Управление	Управление	Управление *	Рабочий	Рабочий
	Карта мастерской	Калибровка	Калибровка	Рабочий	Рабочий	Рабочий
	Карта предприятия	Предприятие	Предприятие	Рабочий	Рабочий	Предприятие *

(*) В этих случаях устройства, регистрирующие данные о движении, используют только карту контрольного устройства, вставленную в слот водителя.

3.1 РАБОЧИЙ РЕЖИМ

3.1.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ





В соответствии с правильным рабочим принципом согласно регламенту и в целях обеспечения безопасности Вашей поездки, мы просим вставлять карту водителя только когда транспортное средство неподвижно.

Карту водителя можно вставить во время поездки, но это действие будет оповещаться как событие и будет записываться на карту водителя.

Если после запуска двигателя транспортного средства в слот контрольного устройства не вставлена карта водителя, вставьте ее.

Сначала водитель, который будет вести транспортное средство, вставляет свою карту в слот 1 контрольного устройства. Карта должна вставляться таким образом, чтобы чип был сверху указательной стрелкой вперед. После того, как карта водителя считана, сменный водитель вставляет свою карту в слот 2 контрольного устройства.

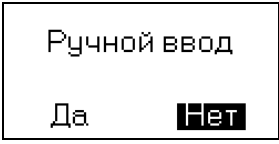
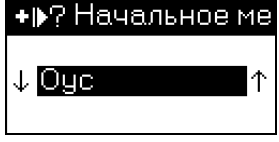
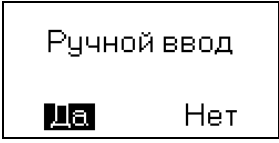
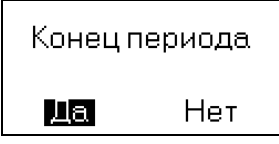
Меню водителя и сменного водителя имеют одинаковый вид.

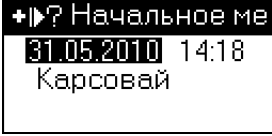

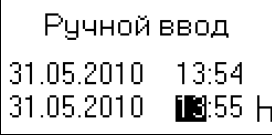
В верхнем правом углу стандартного окна индикации отображается символ  или  в зависимости от того, сколько карт водителя вставлено в слоты ( - нет карты, или вставлена одна карта водителя,  - вставлены две карты водителя).

3.1.2 ВВОД КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ

После ввода карты водителя появляются следующие сообщения:

<div data-bbox="406 1198 686 1332" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Добро пожаловать</div>	Приветственное сообщение
<div data-bbox="406 1422 686 1556" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Петр Анатольевич</div>	Имя водителя, которому принадлежит карта водителя
<div data-bbox="406 1646 686 1780" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Последняя вынута 14:09 31-05-2010</div>	Дата и время последнего изъятия карты водителя (мировое время UTC)

	<p>Программа запрашивает, будут ли вручную добавляться сведения о деятельности с момента последнего извлечения карты.</p> <p>Если вы не хотите вводить вручную дополнительные данные, выберите “Нет” с использованием кнопок “▲” “▼” и затем нажмите на кнопку “ОК” для подтверждения выбора. Программа запросит начальное место вашей поездки. Выберите место при помощи кнопок “▲” “▼” и затем подтвердите, нажав кнопку “ОК”.</p>
	<p>Вы можете пропустить добавление начального места путем нажатия кнопки “С”.</p> <p>Программа автоматически возвращается к стандартному меню.</p>
	<p>Если вы хотите ввести вручную дополнительную информацию, выберите “Да” при помощи кнопок “▲” “▼” и затем нажмите на кнопку “ОК” для подтверждения выбора.</p>
	<p>Программа запрашивает, завершать ли рабочий период.</p> <p>Если вы хотите завершить рабочий период, выберите “Да” при помощи кнопок “▲” “▼” и затем подтвердите свой выбор, нажав кнопку “ОК”. Затем программа просит вас ввести дату,</p>

	<p>время и начальное место вашей новой поездки. Введите их последовательно при помощи кнопок “▲” “▼” и затем подтвердите, нажав “ОК”.</p>
	<p>Если вы хотите продолжить предыдущий рабочий период, выберите “Нет” и нажмите кнопку “ОК” для подтверждения выбора.</p>
	<p>Программа просит Вас ввести периоды (от/до) и вид деятельности (доступен/отдых/работа) с момента последнего изъятия карты. При помощи кнопок “▲” “▼” установите время и деятельность, подтверждая каждый раз путем нажатия кнопки “ОК”. Чтобы вернуться и исправить заданное значение, нажав кнопку “С”. После установки деятельности программа спросит, завершение ли это текущего рабочего периода.</p>

Программа автоматически возвращается к стандартному режиму индикации.

Для доступа к ГЛАВНОМУ МЕНЮ нажмите кнопку “ОК”.


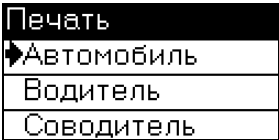
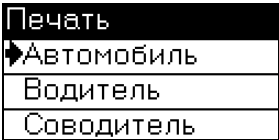
3.1.3 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РАБОЧЕМ РЕЖИМЕ

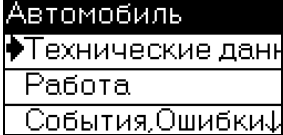
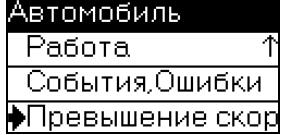

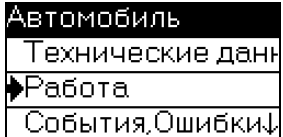
Структура ГЛАВНОГО МЕНЮ приведена ниже. Стрелка в нижнем/верхнем углу меню показывает, что в меню еще есть опции для просмотра. Используйте кнопки “▲” “▼” для перемещения вверх/вниз по меню и просмотра опций.

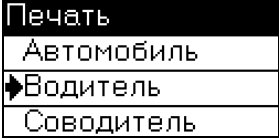
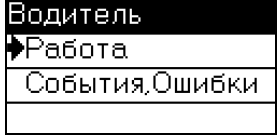
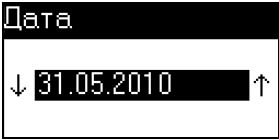
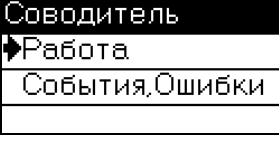
ГЛАВНОЕ МЕНЮ	ГЛАВНОЕ МЕНЮ
▶ Печать	Спец.условия ▲
Спец.условия	Ввод
Ввод ▼	▶ Настройки

В рабочем режиме доступны следующие пункты меню:


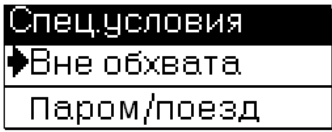
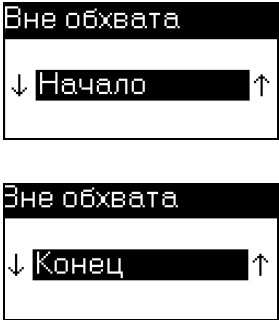
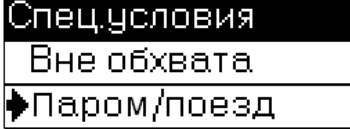
3.1.3.1 Печать

	<p>Для печати данных выберите пункт меню “Печать” из ГЛАВНОГО МЕНЮ, затем нажмите кнопку “ОК”.</p>
	<p>Доступны три опции для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Автомобиль 2. Водитель 3. Сменный водитель (Соводитель)
	<p>Для печати сохраненных данных о транспортном средстве выберите “Автомобиль” из меню и нажмите кнопку “ОК” для подтверждения.</p>

  	<p>Программа предлагает четыре опции для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Технические данные о транспортном средстве (Технические данные) 2. Рабочая информация о транспортном средстве (Работа) 3. Информация о событиях транспортного средства (События, Ошибки) 4. Информация о превышении скорости транспортного средства (Превышение скорости) <p>Для выбора информации, которую вы хотите напечатать, используйте кнопки “▲” “▼”, а затем нажмите кнопку “ОК” для подтверждения.</p>
	<p>Если вы хотите напечатать информацию о работе (Работа), программа сначала попросит вас ввести дату, за которую вам нужна распечатка данных. Выберите дату при помощи кнопок “▲” “▼” и затем нажмите на “ОК”.</p>
	<p>В остальных случаях программа не запрашивает дату, а отображает на дисплее данные, которые будут напечатаны. Нажмите на кнопку “ОК” для подтверждения печати. Программа возвращается на предыдущую страницу меню.</p> <p>Можно выбрать другую информацию о транспортном средстве для печати, следуя процедуре из п.1.1. или вернуться в меню и напечатать информацию о водителе или сменном водителе.</p>


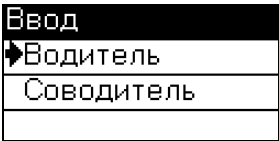
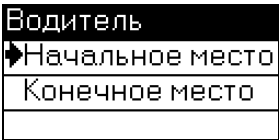

	<p>Для печати данных о водителе (карта вставлена в слот 1), выберите в меню “Водитель” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Программа предлагает две опции для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Информация о деятельности водителя (Работа) 2. Информация о событиях и ошибках, возникших при работе водителя (События, Ошибки).
	<p>Для выбора данных, которые вы хотите напечатать, используйте кнопки “▲” “▼”, а затем нажмите кнопку “ОК” для подтверждения.</p> <p>Если вы хотите напечатать информацию о работе (Работа), программа сначала попросит вас выбрать дату, данные за которую вам нужны. Введите дату при помощи кнопок “▲” “▼” и затем нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Если вы хотите напечатать информацию о событиях (События, Ошибки), программа, при выборе соответствующего пункта, отображает данные, которые будут напечатаны. Для просмотра информации нажимайте кнопки “▲” “▼”. Нажмите кнопку “ОК” для подтверждения печати.</p> <p>Программа возвращается на предыдущую страницу МЕНЮ.</p>
	<p>Меню печати для сменного водителя (Соводитель) такое же, как и для водителя.</p>

3.1.3.2 Специальные условия

	<p>Для установки особых условий работы войдите в ГЛАВНОЕ МЕНЮ, нажав на кнопку “ОК”. Выберите (Спец. условия) при помощи кнопок “▲” “▼” и затем подтвердите, нажав на “ОК”.</p>
	<p>Специальные условия включают:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вне обхвата 2. Паром/поезд <p>Выберите условия, которые нужно установить, при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Для настройки режима “Вне обхвата” программа попросит вас подтвердить, что это начало режима “Вне обхвата”. Для выхода из этого режима программа попросит вас подтвердить окончание режима “Вне обхвата”.</p>
	<p>Для установки режима движения на пароме, ж/д или автомобильной платформе выберите “Паром/поезд” и нажмите на “ОК”. Режим отменяется при начале движения транспортного средства.</p>


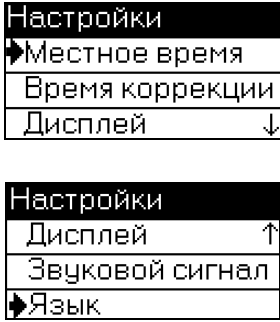
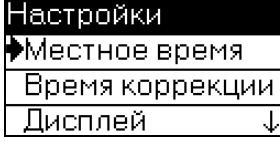
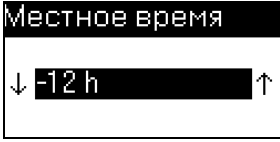
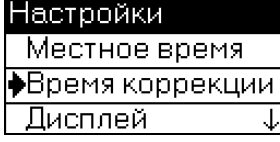
3.1.3.3 Ввод

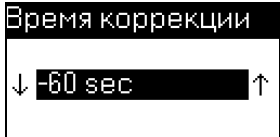
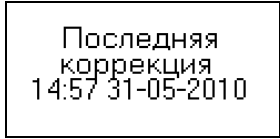
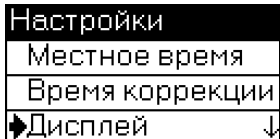

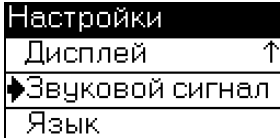
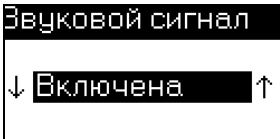
Можно ввести начальное и конечное места поездки для водителя / сменного водителя путем выбора меню “Ввод”:

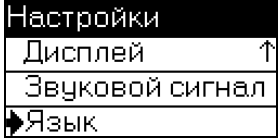
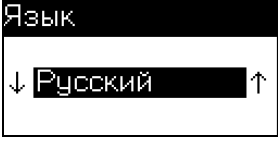
 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Печать Спец.условия ▶Ввод ↓</p>	<p>Выберите “Ввод” из главного меню при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите “ОК”.</p>
 <p>Ввод ▶Водитель Соводитель</p>	<p>Выберите лицо, данные о котором вы хотите ввести, “Водитель” или “Соводитель” и нажмите на “ОК” для подтверждения</p>
 <p>Водитель ▶Начальное место Конечное место</p>	<p>Выберите пункт меню “Начальное место” или “Конечное место” и нажмите на “ОК”.</p>
 <p>+▶? Начальное ме ↓ Кцынь ↑</p> <p>+▶? Конечное мес ↓ Раздольная ↑</p>	<p>Выберите местность при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите на “ОК”. Программа возвращается на предыдущую страницу меню. Для возврата к стандартному режиму индикации нажмите на “С” необходимое количество раз.</p>

3.1.3.4 Настройки

Для настройки контрольного устройства выберите пункт меню “Настройки”:

 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Спец.условия ↑ Ввод ▶Настройки</p>	<p>В ГЛАВНОМ МЕНЮ выберите “Настройки” и нажмите “ОК”.</p>
 <p>Настройки ▶Местное время Время коррекции Дисплей ↓</p> <p>Настройки Дисплей ↑ Звуковой сигнал ▶Язык</p>	<p>Программа дает возможность установить следующие настройки:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Местное время 2. Коррекция времени (Время коррекции) 3. Дисплей 4. Звуковой сигнал 5. Язык
 <p>Настройки ▶Местное время Время коррекции Дисплей ↓</p>	<p>Выберите “Местное время” и нажмите “ОК”.</p>
 <p>Местное время ↓ -12 h ↑</p>	<p>Установите значение разницы между местным временем и мировым временем (UTC) при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите на “ОК” для подтверждения.</p>
 <p>Настройки Местное время ▶Время коррекции Дисплей ↓</p>	<p>Выберите коррекцию времени “Время коррекции” и нажмите на “ОК”.</p>

	<p>Установите коррекцию времени при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите на “ОК”. Точность коррекции времени составит 1сек. Программа отображает время последней коррекции.</p>
	<p>Коррекцию времени можно выполнять один раз в неделю. В случае если коррекция времени выполнялась на данной неделе, контрольное устройство отображает дату и время последней коррекции (Последняя коррекция) и не дает возможность для дальнейшей коррекции.</p> <p>Нажмите кнопку “ОК”. Программа возвращается на предыдущую страницу меню.</p>
	<p>Выберите “Дисплей” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Выберите вариант отображения из “Нормальный” и “Инверсный” и нажмите на “ОК” для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите “Звуковой сигнал” и нажмите на “ОК”.</p>
	<p>Выберите вариант звукового сигнала как “Включена” или “Выключена” и нажмите на “ОК” для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>

 <p>Настройки Дисплей ↑ Звуковой сигнал ▶ Язык</p>	<p>Выберите “Язык” и нажмите на кнопку “ОК”.</p>
 <p>Язык ↓ Русский ↑</p>	<p>Выберите один из языков “Болгарский”, “Русский”, “Английский” и нажмите “ОК”. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>

3.1.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ ВОДИТЕЛЯ


Для извлечения карты водителя нажмите и удерживайте кнопку, соответствующую слоту, в котором она находится (“1” / “2”). Программа запросит, завершать ли текущий рабочий период.

<div data-bbox="408 405 687 539"> <p>Конец периода</p> <p>Да Нет</p> </div> <div data-bbox="408 584 687 719"> <p>+▶? Конечное мес</p> <p>↓ Тетеревятка ↑</p> </div>	<p>Если вы хотите завершить рабочий период, выберите “Да” и нажмите на “ОК”. Программа попросит вас ввести конечное место поездки. Выберите его при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите на “ОК” для подтверждения своего выбора.</p>
<div data-bbox="408 898 687 1032"> <p>Петр Анатольевич</p> </div> <div data-bbox="408 1077 687 1211"> <p>До свидания</p> </div>	<p>Программа отобразит имя водителя (сменного водителя) и сообщение о завершении работы.</p>
<div data-bbox="408 1305 687 1440"> <p>Конец периода</p> <p>Да Нет</p> </div>	<p>Если вы не хотите отменить рабочий период, выберите “Нет” и нажмите на “ОК”.</p>
<div data-bbox="408 1525 687 1659"> <p>Петр Анатольевич</p> </div> <div data-bbox="408 1704 687 1839"> <p>До свидания</p> </div>	<p>Программа отобразит имя водителя (сменного водителя) и сообщение о завершении работы.</p>

3.2 РЕЖИМ ПРЕДПРИЯТИЯ

Режим активируется после ввода действующей карты предприятия.

Карты предприятия выпускаются уполномоченными органами в соответствующей стране ЕС, ЕЭА и ЕСТР. У компании может быть несколько карт предприятия. Карта предприятия должна вставляться в контрольное устройство с целью распознавания компании.

Когда контрольное устройство находится в режиме предприятия, в верхнем правом углу отображается стандартная индикация с символом .

3.2.1 ФУНКЦИИ КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ

Карта предприятия предоставляет доступ к следующим функциям:

1. Доступ к данным о предприятии.
2. Доступ к данным о транспортном средстве, записанным во внутренней памяти контрольного устройства.
3. Доступ к данным об одной вставленной карте водителя.
4. Индикация, печать или загрузка данных через интерфейс загрузки данных.
5. Карта предприятия предназначена только для управления данными предприятия, и она не должна использоваться в рабочем режиме. При поездке со вставленной картой предприятия появляется сообщение “Вождение с недействительной картой”

3.2.2 ВВОД КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ

Карта предприятия должна вводиться в один из двух слотов для карт контрольного устройства таким образом, чтобы чип был сверху указательной стрелкой вперед. Транспортное средство при этом должно быть неподвижным.

После установки карты предприятия на дисплее появляется:

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;">Добро пожаловать</div>	Приветственное сообщение
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;">Фирма ТрансРус ул.Светлина 43</div>	Название предприятия, которому принадлежит карта и его адрес


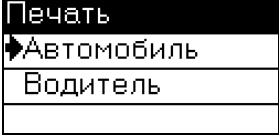
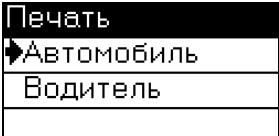
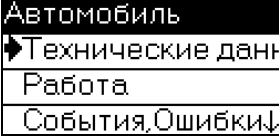
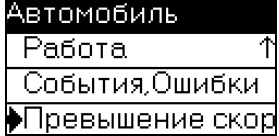
Программа возвращается к стандартной индикации.

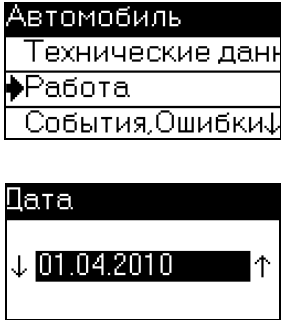
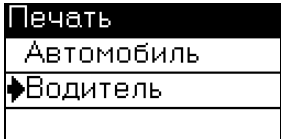
3.2.3 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РЕЖИМЕ ПРЕДПРИЯТИЯ


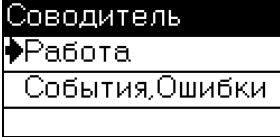
ГЛАВНОЕ МЕНЮ	ГЛАВНОЕ МЕНЮ
▶ Печать	Блокировка ↑
Блокировка	Настройки
Настройки ↓	▶ Скачивание

3.2.3.1 Печать

В зависимости от того, вставлена карта водителя в один из слотов или нет, в режиме предприятия можно выводить на печать данные о транспортном средстве (сохраненные в транспортном средстве) и данные о деятельности водителя (сохраненные на их карте водителя, если она вставлена).

	<p>Для печати данных выберите “Печать” в ГЛАВНОМ МЕНЮ и затем нажмите кнопку “ОК”.</p>
	<p>Для печати доступны две опции:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Автомобиль 2. Водитель/ Соводитель
  	<p>Для печати сохраненных данных о транспортном средстве выберите в меню “Автомобиль” и нажмите на “ОК” для подтверждения.</p> <p>Программа предлагает четыре опции для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Технические данные о транспортном средстве (Технические данные) 2. Рабочая информация о транспортном средстве (Работа) 3. Информация о событиях транспортного средства (Собы-

 <p>The image shows two screenshots from a software interface. The top screenshot is a menu with the following items: 'Автомобиль' (highlighted), 'Технические данн...', 'Работа' (with a right-pointing arrow), and 'События, Ошибки↓'. The bottom screenshot is a date selection screen with the title 'Дата' and a date field containing '01.04.2010', flanked by up and down arrow buttons.</p>	<p>тия, Ошибки)</p> <p>4. Информация о превышении скорости транспортного средства (Превышение скорости)</p> <p>Для выбора данных, которые вы хотите напечатать, используйте кнопки “▲” “▼”, а затем нажмите кнопку “ОК” для подтверждения.</p> <p>Если вы хотите напечатать информацию о работе (Работа), программа сначала запросит дату, данные за которую вам нужны. Введите данные при помощи кнопок “▲” “▼” и затем нажмите “ОК”.</p> <p>Во всех других случаях программа непосредственно отображает данные, которые вы хотите напечатать. Нажмите на кнопку “ОК” для подтверждения печати. Программа возвращается на предыдущую страницу МЕНЮ.</p> <p>Можно выбрать другую информацию о транспортном средстве для печати, следуя процедуре из п.1.1. или вернуться в МЕНЮ и напечатать информацию о водителе или сменном водителе.</p>
 <p>The image shows a screenshot of a menu with the following items: 'Печать' (highlighted), 'Автомобиль', and 'Водитель' (with a right-pointing arrow).</p>	<p>Для печати данных о водителе (карта вставлена в слот 1), выберите в меню “Водитель” и нажмите на “ОК”.</p>

	<p>Программа предлагает две опции для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Информация о работе водителя (Работа) 2. Информация о событиях водителя (События, Ошибки) <p>Для выбора опции, которую вы хотите напечатать, используйте кнопки “▲” “▼”, а затем нажмите кнопку “ОК” для подтверждения.</p> <p>Если вы хотите напечатать информацию о работе (Работа), программа сначала попросит вас выбрать дату, данные за которую вам нужны. Выберите дату при помощи кнопок “▲” “▼” и затем нажмите на “ОК”.</p> <p>Если вы хотите напечатать информацию о событиях (События, Ошибки), программа непосредственно отображает данные, которые будут напечатаны. Для просмотра информации нажимайте кнопки “▲” “▼”. Нажмите на “ОК” для подтверждения печати.</p> <p>Программа возвращается на предыдущую страницу МЕНЮ.</p> <p>Можно выбрать другую информацию о водителе, следуя процедуре из п.1.1. или вернуться в МЕНЮ.</p>
	<p>Меню печати для сменного водителя идентично меню водителя.</p>

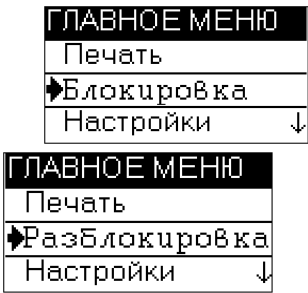
3.2.3.2 Блокировка данных.

Чтобы предотвратить несанкционированный доступ к данным в контрольном устройстве, перед использованием контрольного устройства данные необходимо заблокировать.


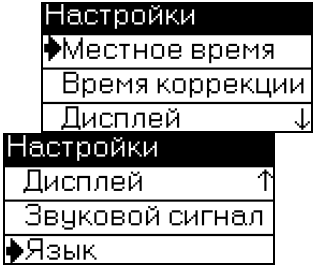
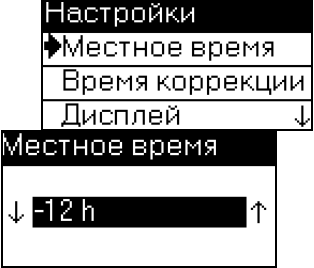
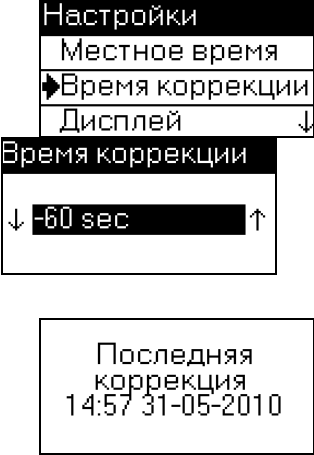
Разблокирование должно выполняться перед передачей контрольного устройства другому владельцу. В противном случае данные последующего пользователя не будут записаны.

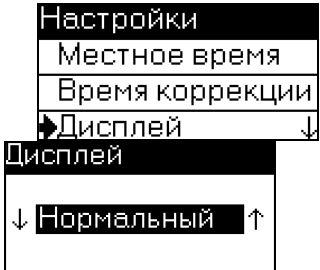
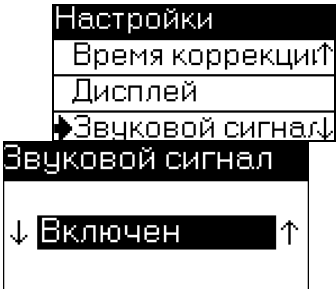
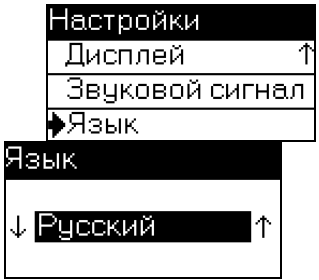
Блокирование и разблокирование данных можно выполнять только когда транспортное средство неподвижно.

Для входа в ГЛАВНОЕ МЕНЮ нажмите на кнопку “ОК” в стандартном режиме индикации.

 <p>The image shows two screenshots of a control panel menu. The top screenshot shows a menu titled 'ГЛАВНОЕ МЕНЮ' with options: 'Печать', 'Блокировка' (highlighted with a right-pointing arrow), and 'Настройки' (with a downward arrow). The bottom screenshot shows the same menu with 'Разблокировка' highlighted instead of 'Блокировка'.</p>	<p>При помощи кнопок “▲” “▼” выберите соответственно функцию “Блокировка” или “Разблокировка”. Для активации выбранной функции нажмите “ОК”.</p>
--	--

3.2.3.3 Настройки


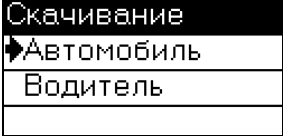

 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Печать Разблокировка ▶Настройки ↓</p>	<p>В ГЛАВНОМ МЕНЮ выберите “Настройки” и нажмите “ОК”.</p>
 <p>Настройки ▶Местное время Время коррекции Дисплей ↓</p> <p>Настройки Дисплей ↑ Звуковой сигнал ▶Язык</p>	<p>Программа дает возможность установить следующие настройки:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Местное время 2. Коррекция времени 3. Дисплей 4. Звуковой сигнал 5. Язык
 <p>Настройки ▶Местное время Время коррекции Дисплей ↓</p> <p>Местное время ↓ -12 h ↑</p>	<p>Выберите “Местное время” и нажмите на “ОК”.</p> <p>Установите значение разницы между местным и мировым временем (UTC) при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите “ОК” для подтверждения.</p>
 <p>Настройки Местное время ▶Время коррекции Дисплей ↓</p> <p>Время коррекции ↓ -60 sec ↑</p> <p>Последняя коррекция 14:57 31-05-2010</p>	<p>Выберите коррекцию времени “Время коррекции” и нажмите на “ОК”.</p> <p>Установите коррекцию времени при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите на “ОК”. Точность коррекции времени составит 1сек. Программа отображает время последней коррекции.</p>

	<p>Коррекцию времени можно выполнять один раз в неделю. В случае если коррекция времени выполнялась меньше недели назад, контрольное устройство отображает дату и время последней коррекции (Последняя коррекция) и не позволяет провести коррекцию.</p> <p>Нажмите на кнопку “ОК”. Программа возвращается на предыдущую страницу меню.</p>
	<p>Выберите меню “Дисплей” и нажмите “ОК”.</p> <p>Выберите вариант отображения “Нормальный” или “Инверсный” и нажмите “ОК” для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите пункт меню “Звуковой сигнал” и нажмите на “ОК”.</p> <p>Выберите режим работы звукового сигнала “Включен” или “Выключен” и нажмите “ОК” для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите «Язык» и нажмите “ОК”.</p> <p>Выберите один из языков “Болгарский”, “Русский”, “Английский” и нажмите “ОК” для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>

3.2.3.4 Загрузка (Скачивание)

Для загрузки данных в режиме предприятия вставьте флэш-память USB в соответствующий порт контрольного устройства.

Для входа в ГЛАВНОЕ МЕНЮ нажмите на кнопку “OK” в режиме стандартной индикации.

 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Разблокировка↑ Настройки ▶Скачивание</p>	<p>Выберите функцию загрузки (Скачивание) при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите кнопку “OK”.</p>
 <p>Скачивание ▶Автомобиль Водитель</p>	<p>Программа дает возможность загрузки данных с транспортного средства. Если в один из слотов вставлена карта водителя / сменного водителя, то также имеется возможность для загрузки данных с этой карты.</p>
 <p>Начальная дата ↓ 01.04.2010 ↑ Конечная дата ↓ 01.04.2010 ↑</p>	<p>Если вы хотите загрузить данные с транспортного средства, программа попросит вас выбрать начальную дату и конечную дату периода, за который вы хотите получить данные. Установите данные при помощи кнопок “▲” “▼” и нажмите “OK” для подтверждения каждого из вводимых данных. Программа возвращается на предыдущую страницу меню.</p> <p>Если вы хотите загрузить данные с карты водителя (сменного водителя), выберите эту опцию в меню Загрузки, и программа автоматически загрузит всю информацию с карты без запроса конкретного периода.</p>

3.2.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ ПРЕДПРИЯТИЯ


Для извлечения карты предприятия нажмите и удерживайте кнопку, соответствующую слоту, в котором она находится (“1” / “2”).

Программа отображает название предприятия и сообщение о завершении работы.

3.3 РЕЖИМ КОНТРОЛЯ

3.3.1 УСТАНОВКА КОНТРОЛЬНОЙ КАРТЫ

Контрольная карта должна быть вставлена в один из двух слотов контрольного устройства, чипом карточки вверх, стрелкой вперед. Операцию производить во время стоянки автомобиля.

Когда контрольное устройство находится в контрольном режиме, в верхнем правом углу стандартной индикации отображается символ контролера .

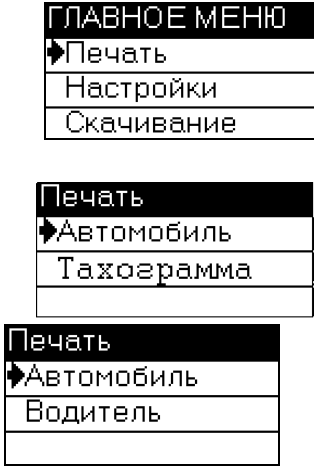
После того как контрольная карта вставлена, на дисплее появляется сообщение о начале работы и наименование контрольного органа которому принадлежит эта карта.

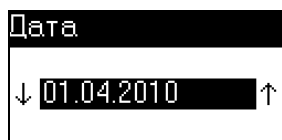
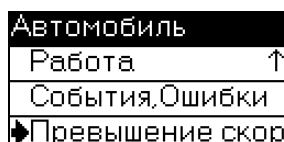
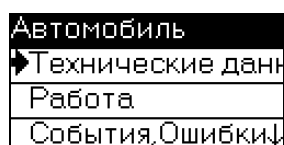
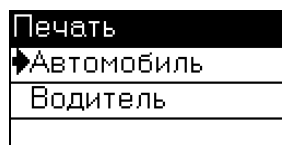
Затем программ возвращается в режим стандартной индикации.

3.3.2 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РЕЖИМЕ КОНТРОЛЯ

3.3.2.1 Печать

В зависимости от того вставлена карта водителя в один из слотов или нет, в режиме контроля можно выводить на печать данные об автомобиле, сохраненные в бортовом устройстве и данные о действиях определенного водителя (сохраненные на его карте, если она вставлена).

 <p>The first screenshot shows the 'MAIN MENU' with 'Print' selected. The second screenshot shows the 'Print' submenu with 'Car' selected. The third screenshot shows the 'Print' submenu with 'Driver' selected.</p>	<p>Для печати нажмите «Печать» в ГЛАВНОМ МЕНЮ, затем нажмите кнопку «ОК».</p> <p>Для печати доступны две опции:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Автомобиль 2. Водитель/ Сменный водитель
--	--



Для печати данных сохраненных в бортовом устройстве выберите «Автомобиль» из меню и нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.

Программа предложит четыре варианта для печати:

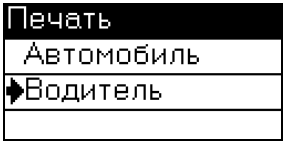
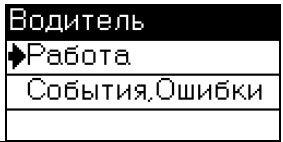
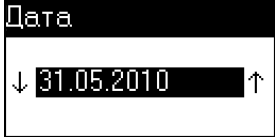
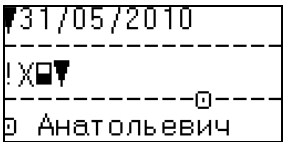
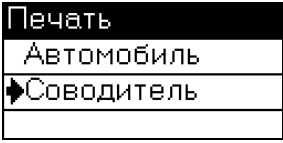
1. Технические данные об автомобиле (Технические данные)
2. Информация о работе (Работа)
3. Информация о событиях (События, Ошибки)
4. Информация о превышении скорости автомобилем (Превышение скорости)

Для выбора данных для печати нажмите кнопки «▲» «▼», затем нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.


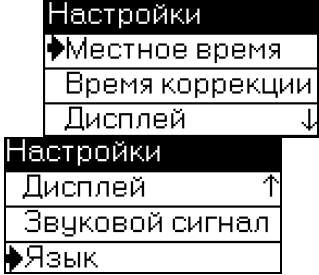
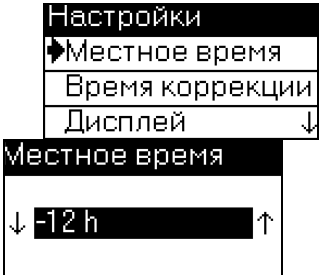

Если Вы хотите распечатать информацию «Работа» программа сначала запросит выбрать дату для распечатки. Введите дату, используя кнопки «▲» «▼» и затем нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.

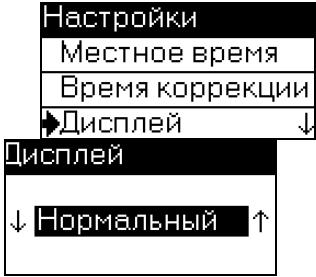
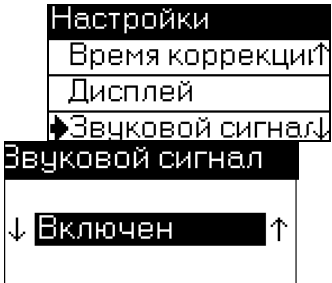
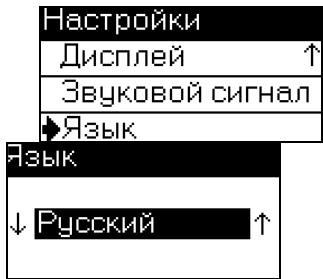
В остальных случаях выбор даты не требуется. Нажмите кнопку «ОК» для подтверждения печати. Программа возвращается к предыдущей странице меню.

Вы можете выбрать печать другой информации об автомобиле, используя процедуру п.1.1., или вернуться в МЕНЮ и распечатать информацию о Водителе или сменном водителе.

   	<p>Для печати информации о водителе, выберите «Водитель» в меню и нажмите «ОК».</p> <p>Программа предложит два варианта для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Информация о работе водителя «Работа» 2. Информация о событиях водителя (События, Ошибки) <p>Для выбора данных, которые Вы хотите распечатать используйте кнопки «▲» «▼», затем нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.</p> <p>Если Вы хотите распечатать информацию «Работа», программа сначала попросит выбрать дату. Выберите дату, используя кнопки «▲» «▼», затем нажмите «ОК».</p> <p>Если Вы хотите распечатать информацию (События, Ошибки) выбор даты не требуется, а данные подготовленные к печати могут быть просмотрены на дисплее. Чтобы просмотреть информацию, нажмите кнопки «▲» «▼». Нажмите кнопку «ОК» для подтверждения печати.</p> <p>Программа возвращается к предыдущей странице МЕНЮ.</p>
	<p>Процедура печати данных сменного водителя аналогична.</p>

3.3.2.2 Настройки

 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Печать ▶Настройки Скачивание</p>	<p>В ГЛАВНОМ МЕНЮ выберите «Настройки» и нажмите «ОК».</p>
 <p>Настройки ▶Местное время Время коррекции Дисплей ↓ Настройки Дисплей ↑ Звуковой сигнал ▶Язык</p>	<p>Программа предоставляет возможность произвести следующие настройки:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Местное время 2. Коррекция времени 3. Дисплей 4. Звуковой сигнал 5. Язык
 <p>Настройки ▶Местное время Время коррекции Дисплей ↓ Местное время ↓ -12 h ↑</p>	<p>Установите местное время и нажмите «ОК».</p> <p>Установите разницу значения между местным временем и UTC (мировое время) используя кнопки «▲» «▼». Нажмите «ОК» для подтверждения</p>
 <p>Настройки Местное время ▶Время коррекции Дисплей ↓ Время коррекции ↓ -60 sec ↑ Последняя коррекция 14:56 31-05-2010</p>	<p>Выберите «Коррекция времени» и нажмите «ОК».</p> <p>Введите коррекцию времени, используя кнопки «▲» «▼» и затем нажмите «ОК» для подтверждения. Точность коррекции времени составляет 1 сек. Программа показывает дату последней коррекции (Последняя коррекция).</p> <p>Коррекция времени может выполняться раз в неделю. Если последняя коррекция вы-</p>


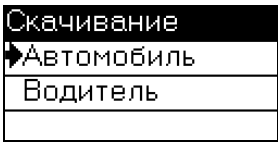
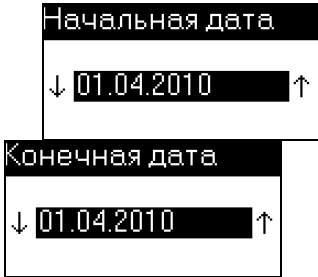
	<p>полнялась менее чем неделю назад, Контрольное устройство показывает дату и время последней коррекции и не разрешает выполнить еще одну коррекцию.</p> <p>Нажмите «ОК». Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите «Дисплей» и нажмите «ОК».</p> <p>Выберите «Нормальный» или «Инверсный» режим и нажмите «ОК» для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите «Звуковой сигнал» и нажмите «ОК».</p> <p>Выберите по усмотрению звуковой сигнал «Включен» или «Выключен» и нажмите «ОК» для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите «Язык» и нажмите «ОК».</p> <p>Выберите «Болгарский», «Русский» или «Английский» и нажмите «ОК» для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>

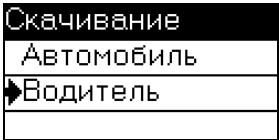
3.3.2.3 Загрузка (Скачивание)

Чтобы загрузить данные об автомобиле и водителе/сменном водителе:

Вставьте USB флэш-память в порт контрольного устройства, предназначенный для этой цели.

В ГЛАВНОМ МЕНЮ выберите «Загрузить» (Скачивание) и нажмите «ОК».

 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Печать Настройки ▶Скачивание</p>	<p>Используйте кнопки «▲» «▼» чтобы выбрать функцию «Загрузить» (Скачивание) и нажмите «ОК».</p>
 <p>Скачивание ▶Автомобиль Водитель</p>	<p>Программа дает возможность загрузить данные с бортового устройства. Если карта водителя/сменного водителя вставлена в один из слотов, то также возможна загрузка данных с этой карты.</p>
 <p>Начальная дата ↓ 01.04.2010 ↑</p> <p>Конечная дата ↓ 01.04.2010 ↑</p>	<p>Если Вы хотите загрузить данные с контрольного устройства, программа попросит Вас выбрать «Начальную дату» и «Конечную дату» периода, данные за который Вы хотите загрузить. Установите даты, используя кнопки «▲» «▼» и нажмите «ОК» для подтверждения каждой из них. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>

 <p>The screenshot shows a vertical menu with four items: 'Скачивание' (highlighted in black), 'Автомобиль', 'Водитель' (with a right-pointing arrow), and an empty space. The menu is set against a white background.</p>	<p>Если Вы хотите загрузить данные из карты Водителя (Сменного водителя), выберите эту опцию из меню «Загрузка» (Скачивание) и программа автоматически загрузит всю информацию с карты без запроса у Вас определенного периода.</p>
---	---

3.3.3 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ КАРТЫ

Для извлечения карты контролера нажмите и удерживайте кнопку, отвечающую за слот, в который она установлена (“1” / “2”).


Программа показывает название контрольного органа, фамилию лица представляющего его и сообщение о завершении работы.

3.4 РЕЖИМ КАЛИБРОВКИ



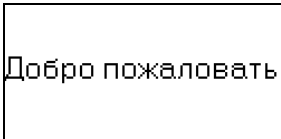

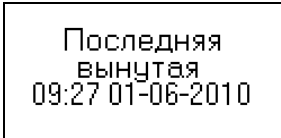

3.4.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРТЫ МАСТЕРСКОЙ

Карта должна быть введена чипом вверх и ее стрелка направления должна быть ориентирована вперед.

Когда контрольное устройство находится в режиме калибровки, в правом верхнем углу экрана стандартного режима индикации, показан

символ  .

3.4.2 ВВОД КАРТЫ МАСТЕРСКОЙ

	<p>После ввода карты мастера программа запросит Вас ввести PIN код. Введите Ваш PIN код и подтвердите нажатием кнопки </p>
	<p>Сообщение о начале работы</p>
	<p>Имя и фамилия водителя, карта которого вставлена</p>
	<p>Дата и время последнего извлечения карты (мировое время UTC)</p>
	<p>Программа запрашивает, будут ли вручную добавляться сведения о деятельности с момента последнего извлечения карты.</p>

+▶? Начальное ме
↓ [] ↑

Ручной ввод
 Да Нет

Конец периода
 Да Нет

+▶? Конечное мес
↓ Донец ↑

+▶? Начальное ме
↓ 01.06.2010 09:49 ↑

Конец периода
Да Нет

Если Вы не хотите вводить вручную дополнительные данные, выберите «Нет» используя кнопки «▲» «▼» и затем нажмите кнопку «ОК» для подтверждения Вашего выбора. Программа попросит Вас указать исходное место (Начальное место) Вашей поездки. Выберите место, используя кнопки «▲» «▼» и затем подтвердите его нажатием кнопки «ОК».

Вы можете пропустить добавление начального места, нажав кнопку «С».

Программа автоматически вернется к стандартному режиму индикации.

Если Вы хотите ввести вручную дополнительную информацию, выберите «Да» используя кнопки «▲» «▼» и затем нажмите «ОК» для подтверждения Вашего выбора.

Программа спросит Вас о завершении рабочего периода (Конец периода).

Если Вы хотите завершить рабочий период, выберите «Да» используя кнопки «▲» «▼» и затем подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки «ОК». Программа попросит Вас указать конечное место (Конечное место) Вашей поездки. Выберите его, используя кнопки «▲» «▼».

Ручной ввод	
01.06.2010	09:59
01.06.2010	<input checked="" type="checkbox"/> 10:00 Н

Конец периода	
Да	<input checked="" type="checkbox"/> Нет

Конец периода		
<input checked="" type="checkbox"/> Да	Нет	
+>? Конечное мес:		
↓	Донец	↑

+>? Начальное ме	
01.06.2010	10:05
Писцово	

Затем программа запросит Вас ввести дату, время и начальное место Вашей поездки (Начальное место). Введите их, последовательно используя кнопки «▲» «▼» и подтвердите нажатием кнопки «OK».

Если Вы хотите продолжить предыдущий рабочий период, выберите «Нет» и нажмите кнопку «OK» для подтверждения Вашего выбора. Программа запросит Вас ввести периоды (с/по) и действия (доступен/отдых/работа) со времени последнего извлечения карты.

Используйте кнопки «▲» «▼» для установки времени и действий подтверждая каждое из них нажатием кнопки «OK». Для того чтобы вернуться назад и откорректировать заданные данные нажмите кнопку «С».

После ввода данных, программа спросит Вас об окончании ручного ввода.

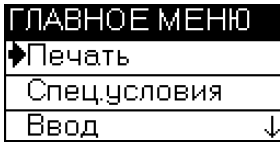
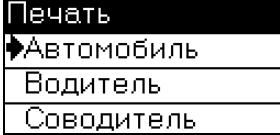
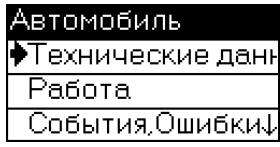
Если Вы хотите добавить еще один рабочий период, выберите «Нет» используя кнопки «▲» «▼» и подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки «OK». Затем выполните описанную выше процедуру необходимое количество раз.

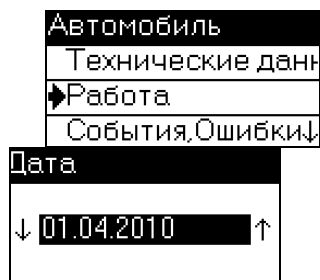
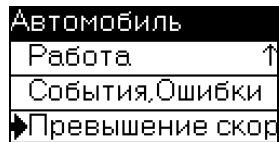
Если Вы не хотите больше добавлять данные, выберите «Да» используя кнопки «▲» «▼» и подтвердите нажатием «OK». Программа запро-

	<p>сит конечное место Вашей поездки. Выберите его, используя кнопки «▲» «▼».</p> <p>Затем программа запросит Вас ввести дату, время и начальное время Вашей новой поездки. Введите их, последовательно используя кнопки «▲» «▼» и подтвердите нажатием кнопки «ОК».</p>
--	---

3.4.3 СТРУКТУРА ГЛАВНОГО МЕНЮ В РЕЖИМЕ КАЛИБРОВКИ

3.4.3.1 Печать

 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ ▶ Печать Спец.условия Ввод ↓</p>	<p>Для печати данных выберите «Печать» из ГЛАВНОГО МЕНЮ и затем нажмите кнопку «ОК».</p> <p>Для печати доступны три опции:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Автомобиль 2. Водитель 3. Сменный водитель
 <p>Печать ▶ Автомобиль Водитель Соводитель</p>  <p>Автомобиль ▶ Технические данн Работа События, Ошибки ↓</p>	<p>Для печати данных сохраненных в контрольном устройстве, выберите «Автомобиль» из меню и нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.</p> <p>Программа предложит четыре варианта для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Технические данные об автомобиле (Технические данные) 2. Рабочая информация об автомобиле (Работа)



3. Информация о событиях (События, Ошибки)

4. Информация о превышении скорости (Превышение скорости)

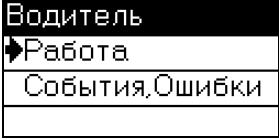
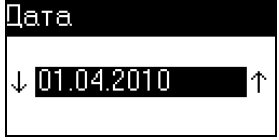


Для выбора варианта печати нажмите кнопки «▲» «▼», затем нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.

Если Вы хотите распечатать информацию о работе (Работа) программа сначала попросит ввести дату для распечатки. Введите дату, используя кнопки «▲» «▼» и затем нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.



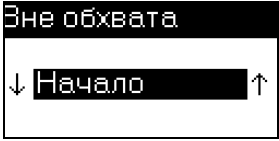
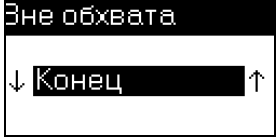
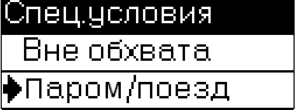
В остальных случаях выбор даты не требуется, а данные подготовленные для печати доступны для просмотра на дисплее. Нажмите кнопку «ОК» для подтверждения печати. Программа возвращается на предыдущую страницу меню.

Вы можете выбрать печать другой информации, используя описанную процедуру или вернуться в меню и распечатать информацию о водителе или сменном водителе.

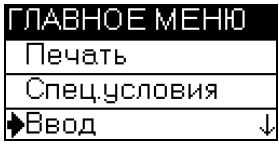
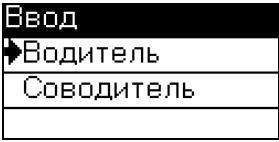
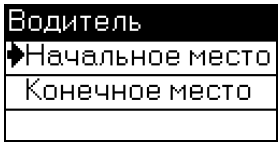
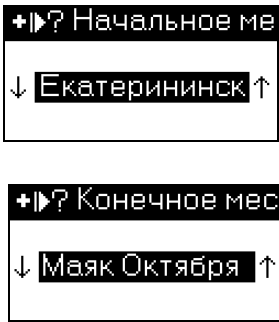
Для печати данных сохраненных на карте (карта установлена в слот 1), выберите пункт меню «Водитель» и на-

  	<p>жмите «ОК».</p> <p>Доступны следующие данные для печати:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Информация о работе водителя (Работа) 2. Информация о событиях водителя (События, Ошибки) <p>Для выбора данных, которые Вы хотите распечатать, используйте кнопки «▲» «▼» и затем нажмите «ОК» для подтверждения.</p> <p>Если Вы хотите распечатать данные о работе, программа сначала попросит Вас выбрать дату, данные за которую Вы хотите распечатать. Выберите дату используя кнопки «▲» «▼» и затем нажмите «ОК».</p> <p>Если Вы хотите распечатать данные о событиях и ошибках (События, Ошибки), программа отображает на дисплее данные подготовленные к печати. Для просмотра информации используйте кнопки «▲» «▼». Нажмите кнопку «ОК» для подтверждения печати.</p> <p>Программа вернется на предыдущую страницу МЕНЮ.</p>
	<p>Меню печати сменного водителя идентично меню водителя.</p>


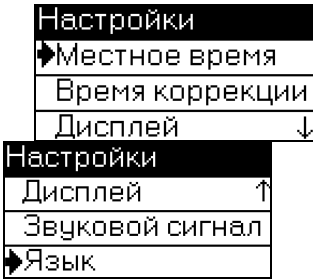
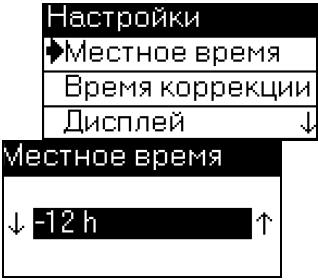
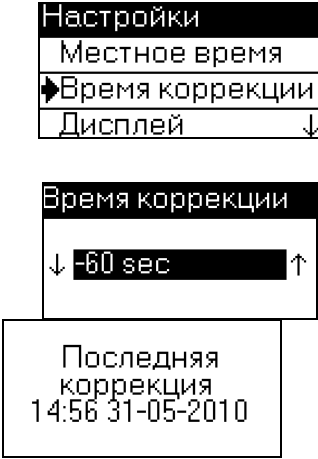
3.4.3.2 Специальные условия (Спец. условия)

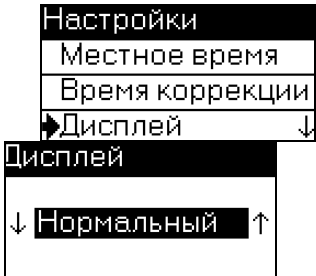
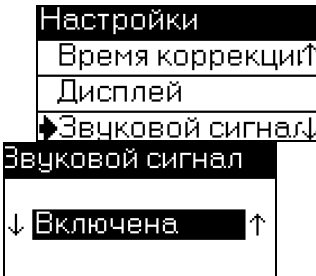
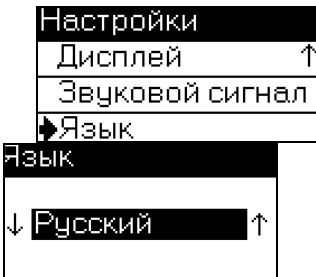
 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Печать ▶Спец. условия Ввод ↓</p>	<p>Для установки специальных условий войдите в ГЛАВНОЕ МЕНЮ, нажав «ОК». Выберите «Спец. Условия» используя кнопки «▲» «▼» и затем подтвердите нажатием «ОК».</p>
 <p>Спец. условия ▶Вне обхвата Паром/поезд</p>  <p>Вне обхвата ↓ Начало ↑</p>  <p>Вне обхвата ↓ Конец ↑</p>  <p>Спец. условия Вне обхвата ▶Паром/поезд</p>	<p>Специальные условия включают:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вне зоны доступа (Вне обхвата) 2. Паром/поезд <p>Выберите условие, которое Вы хотите установить, используя кнопки «▲» «▼» и нажмите «ОК».</p> <p>При выборе меню «Вне зоны доступа» (Вне обхвата) программа попросит Вас уточнить, требуется начать или завершить данный режим.</p> <p>Для установки режима движения на платформе выберите пункт (Паром/поезд) и нажмите «ОК». Этот режим отменяется при начале движения автомобиля.</p>

3.4.3.3 Ввод

 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Печать Спец. условия ▶ Ввод ↓</p>	<p>Выберите пункт «Ввод» в ГЛАВНОМ МЕНЮ используя кнопки «▲» «▼» и нажмите «ОК».</p>
 <p>Ввод ▶ Водитель Соводитель</p>	<p>Выберите лицо данные, которого Вы хотите ввести «Водитель» или «Сменный водитель» и нажмите «ОК» для подтверждения.</p>
 <p>Водитель ▶ Начальное место Конечное место</p>	<p>Выберите «Начальное место» или «Конечное место» и нажмите «ОК».</p>
 <p>+▶? Начальное место ↓ Екатеринбург ↑</p> <p>+▶? Конечное место ↓ Маяк Октября ↑</p>	<p>Выберите наименование местности, используя кнопки «▲» «▼» и нажмите «ОК».</p>

3.4.3.4 Настройки

 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Спец.условия ↑ Ввод ▶Настройки ↓</p>	<p>В ГЛАВНОМ МЕНЮ выберите «Настройки» и нажмите «ОК».</p>
 <p>Настройки ▶Местное время Время коррекции Дисплей ↓</p> <p>Настройки Дисплей ↑ Звуковой сигнал ▶Язык</p>	<p>Программа позволяет произвести следующие настройки:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Местное время 2. Коррекция времени 3. Дисплей 4. Звуковой сигнал 5. Язык
 <p>Настройки ▶Местное время Время коррекции Дисплей ↓</p> <p>Местное время ↓ -12 h ↑</p>	<p>Выберите «Местное время» и нажмите «ОК». Установите разницу значения между местным временем и UTC (мировое время) используя кнопки «▲» «▼». Нажмите «ОК» для подтверждения.</p>
 <p>Настройки Местное время ▶Время коррекции Дисплей ↓</p> <p>Время коррекции ↓ -60 sec ↑</p> <p>Последняя коррекция 14:56 31-05-2010</p>	<p>Выберите «Коррекция времени» и нажмите «ОК».</p> <p>Введите значение коррекции времени, используя кнопки «▲» «▼» и нажмите «ОК» для подтверждения. Точность коррекции времени составляет 1 сек. Программа показывает дату последней коррекции (Последняя коррекция).</p>

	<p>Коррекция времени может выполняться раз в неделю. Если последняя коррекция выполнялась менее чем неделю назад, Контрольное устройство показывает дату и время последней коррекции и не разрешает выполнить коррекцию еще раз.</p> <p>Нажмите «ОК». Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите «Дисплей» и нажмите «ОК».</p> <p>Выберите «Нормальный» или «Инверсный» дисплей и нажмите «ОК» для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите «Звуковой сигнал» и нажмите «ОК».</p> <p>Выберите по усмотрению звуковой сигнал «Включен» или «Выключен» и нажмите «ОК» для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>
	<p>Выберите пункт «Язык» и нажмите «ОК».</p> <p>Выберите «Болгарский», «Русский» или «Английский» язык и нажмите «ОК» для подтверждения. Программа возвращается к предыдущей странице меню.</p>



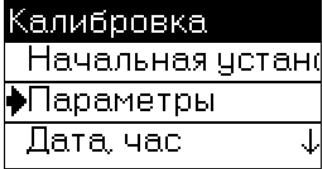


3.4.3.5 Калибровка

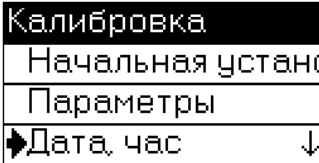



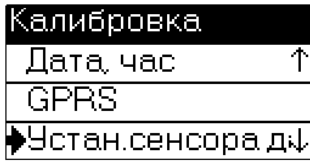
В ГЛАВНОМ МЕНЮ выберите «Калибровка» используя кнопки «▲» «▼» и нажмите «ОК».

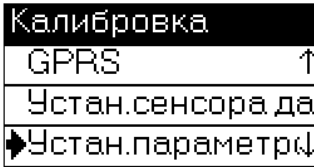
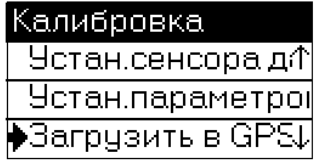
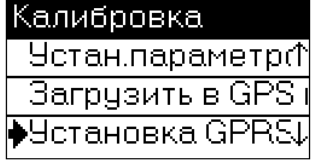
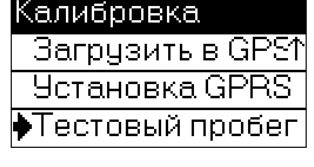


Программа предлагает следующие возможности:

<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Калибровка</td> </tr> <tr> <td>▶Начальная установка</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Параметры</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Дата, час</td> <td>↓</td> </tr> </table>	Калибровка		▶Начальная установка		Параметры		Дата, час	↓	<p>«Первоначальная калибровка» (Начальная установка):</p> <p>Для выполнения начальной калибровки/поверки выберите в меню пункт «Начальная установка»</p> <p>Программа попросит Вас ввести следующие параметры:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Идентификационный номер автомобиля (Авт. идент. номер) 2. Государство регистрации. 3. Регистрационный номер 4. Коэффициент W 5. Коэффициент K 6. Размеры покрышек [мм] 7. Тип покрышек 8. Допустимая скорость 9. Одометр (Километраж) 10. Дата 11. Время <p>Установите каждый параметр, используя виртуальную клавиатуру на дисплее контрольного устройства.</p> <p>Для управления исполь-</p>
Калибровка									
▶Начальная установка									
Параметры									
Дата, час	↓								


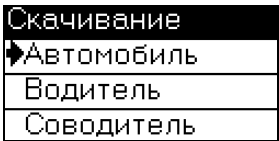

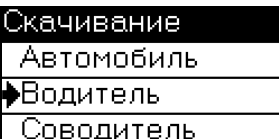
	<p>зуйте кнопки «▲» «▼». Для подтверждения нажмите кнопку . Для удаления или исправления введенных данных используйте кнопку . После установки всех параметров программа автоматически возвратится к предыдущей странице меню.</p>
	<p>«Параметры» Эта опция дает возможность изменить все параметры, введенные при начальной установке, кроме Даты и Времени.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Идентификационный номер автомобиля (Авт. идент. номер) 2. Государство регистрации. 3. Регистрационный номер 4. Коэффициент W 5. Коэффициент K 6. Размеры покрышек [мм] 7. Тип покрышек 8. Допустимая скорость 9. Одометр (Километраж) <p>Установите каждый параметр, используя виртуальную клавиатуру на дисплее контрольного устройства. Для управления используйте кнопки «▲» «▼». Для подтверждения нажмите кнопку . Для удаления или исправления введенных данных используйте кнопку . После установки всех параметров программа автоматически возвратится к предыдущей странице меню.</p>
	<p>«Дата, Время»</p>

 <p>Калибровка Начальная установка Параметры ▶Дата, час ↓</p>	<p>Эта опция дает возможность установить только дату и время без ввода остальных параметров калибровки. Установите дату и время, используя виртуальную клавиатуру на дисплее контрольного устройства. Для управления используйте кнопки «▲» «▼». Для подтверждения нажмите кнопку . Для удаления или исправления введенных данных используйте кнопку . После установки всех параметров программа автоматически возвратится к предыдущей странице меню.</p> <p>При наличии GPS сигнала, дата и время корректируются автоматически.</p>
 <p>Калибровка Параметры ↑ Дата, час ▶GPRS ↓</p>	<p>«GPRS» Эта опция дает возможность настроить GPRS - модем:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. APN (имя точки доступа) 2. Имя пользователя 3. Пароль пользователя 4. Хост 5. Порт 6. Протокол 7. Временной интервал передачи данных
 <p>Калибровка Дата, час ↑ GPRS ▶Устан. сенсора д ↓</p>	<p>«Загрузка данных датчика движения» При выборе этой опции автоматически загружаются данные о датчике движения с USB – носителя данных.</p>

 <p>Калибровка GPRS ↑ Устан.сенсора да Устан.параметры ↓</p>	<p>«Загрузка параметров» При выборе этой опции автоматически загружаются данные о параметрах контрольного устройства с USB – носителя данных.</p>
 <p>Калибровка Устан.сенсора да ↑ Устан.параметры ↓ Загрузить в GPS ↓</p>	<p>«Загрузка GPS координат городов» При выборе этой опции автоматически загружаются данные о городах с USB – носителя данных.</p>
 <p>Калибровка Устан.параметры ↑ Загрузить в GPS ↓ Установка GPRS ↓</p>	<p>«Загрузка GPRS» При выборе этой опции автоматически загружаются настройки (описанные выше) GPRS с USB – носителя данных.</p>
 <p>Калибровка Загрузить в GPS ↑ Установка GPRS ↓ Тестовый пробег ↓</p>	<p>«Тестовый пробег» Данная процедура используется для корректировки суммарного коэффициента (K) датчика перемещения. Корректировка производится посредством перемещения ТС на заведомо известное расстояние. Скорректированное значение коэффициента автоматически вычисляется исходя из разницы длины тестовой дистанции и пройденного пути вычисленного по показаниям датчика движения.</p>


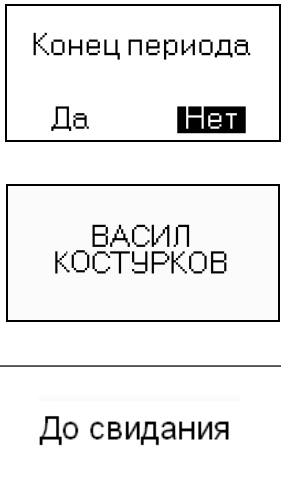
3.4.3.6 Выгрузка данных

Для выгрузки данных вставьте USB флэш-память в USB порт контрольного устройства, предназначенный для этой цели.

 <p>ГЛАВНОЕ МЕНЮ Настройки ↑ Калибрация ▶Скачивание</p>	<p>Используйте кнопки «▲» «▼» для выбора функции «Скачивание» и нажмите «ОК».</p>
 <p>Скачивание ▶Автомобиль Водитель Соводитель</p>	<p>Программа дает возможность выгружать данные сохраненные в памяти контрольного устройства и сохраненные на карте.</p>
 <p>Начальная дата ↓ 01.04.2010 ↑ Конечная дата ↓ 01.04.2010 ↑</p>	<p>Выберите данные, которые Вы хотите скачать, используя кнопки «▲» «▼» и нажмите «ОК».</p> <p>Если Вы хотите скачать данные сохраненные в памяти контрольного устройства (Автомобиль), программа запросит Вас ввести начальную дату (Начальная дата) и конечную дату (Конечная дата) периода, данные о котором Вы хотите загрузить. Установите даты, используя кнопки «▲» «▼» и нажмите «ОК» для их подтверждения. Программа возвратится на предыдущую страницу меню.</p>
 <p>Скачивание Автомобиль ▶Водитель Соводитель</p>	<p>Если Вы хотите скачать данные с карты Водитель/Сменный водитель выберите эту опцию из меню «Загрузить» и программа автоматически загрузит всю информацию с карты без запроса у Вас определенного периода.</p>






3.4.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАРТЫ МАСТЕРСКОЙ






Для извлечения карты мастерской нажмите и удерживайте кнопку, соответствующую слоту, в котором она находится (“1” / “2”). Программа запросит, завершать ли текущий рабочий период.







 <p>Конец периода Да Нет</p> <p>+ >? Конечное мес ↓ Махра ↑</p> <p>ВАСИЛ КОСТУРКОВ</p> <p>До свидания</p>	<p>Если Вы хотите завершить рабочий период, выберите «Да» и нажмите «ОК». Программа попросит Вас ввести конечное место (Конечное место) поездки. Выберите его, используя кнопки «▲» «▼» и затем нажмите «ОК» для подтверждения Вашего выбора.</p> <p>Программа отобразит имя и фамилию владельца карты и сообщение о завершении работы.</p>
 <p>Конец периода Да Нет</p> <p>ВАСИЛ КОСТУРКОВ</p> <p>До свидания</p>	<p>Если Вы не хотите завершать рабочий период, выберите «Нет» и нажмите «ОК».</p> <p>Программа отобразит имя и фамилию владельца карты и сообщение о завершении работы.</p>





РАЗДЕЛ 4 ОСНОВНЫЕ СИМВОЛЫ И КОМБИНАЦИИ СИМВОЛОВ ДИСПЛЕЯ

4.1 ОСНОВНЫЕ СИМВОЛЫ ДИСПЛЕЯ

Символ	Люди	Действия
	Компания	
	Контроллер	Контроль
	Водитель	Вождение
	Мастерская/ Контрольная станция	Инспекция/ Калибровка
	Производитель	

Символ	Рабочие режимы
	Режим предприятия
	Контрольный режим
	Режим управления
	Режим калибровки
	Доступность

Символ	Действия	Продолжительность
	Доступно	Текущий период доступности
	Вождение	Время непрерывного вождения
	Отдых	Текущий период отдыха
	Работа	Текущий период работы
	Перерыв	Суммарное время отдыха
	Неизвестно	

Символ	Оборудование	Функции
	Слот водителя	
	Карта	
	Дисплей	Отображение на экране
	Электроснабжение	

Л	Датчик	
А	Автомобиль/ ЕТС	
2	Слот сменного водителя	
⌚	Часы	
⇩	Внешняя память	Загрузка
🖨	Принтер/распечатка	Печать
⦿	Размер покрышек	

Символ	Специфические условия
OUT	Вне зоны доступа
♿	Паром/поезд

Символ	Разные
!	События
▶	Начало ежедневного рабочего периода
⬢	Местонахождение
🔒	Безопасность
⌚	Время
✖	Неисправности
▶	Окончание ежедневного рабочего периода
➤	Скорость
Σ	Итог/Суммарно
М	Ручной ввод действий водителя

Символ	Определители
24h	Ежедневный
	Две недели
➕	От или до



4.2 КОМБИНАЦИИ СИМВОЛОВ













Сим вол	Разные
	Место контроля
	Начало временного интервала
	Конец временного интервала
	Начало режима “вне зоны доступа”
	Окончание режима “вне зоны доступа”
	Место начала ежедневного рабочего периода
	Место окончания ежедневного рабочего периода
	Из автомобиля
	Распечатка данных с карты водителя
	Распечатка данных с КУ







Символ	Карты
	Карта водителя
	Карта предприятия
	Контрольная карта
	Карта мастерской
	Нет карты

Символ	Вождение
	Вождение в составе экипажа
	Время вождения за две недели

Символ	Распечатки
	Действия водителя из ежедневной распечатки с карты
	События и неисправности из распечатки с карты
	Действия водителя из ежедневной распечатки с контрольного устройства
	События и неисправности из ежедневной распечатки с контрольного устройства
	Распечатка превышения скорости
	Распечатка технических данных

Символ	Индикация
	Вождение в составе экипажа
	Время вождения за две недели

Символ	События
	Вставлена недействительная карта
	Совпадение времени
	Карта водителя вставляется во время поездки
	Превышение скорости
	Ошибка связи с датчиком/сенсором
	Установка времени (в мастерской)
	Конфликт карт
	Вождение без действительно карты
	Ошибка последней сессии
	Отключение электроснабжения
	Нарушение защиты/безопасности
	Контроль превышения скорости

Символ	Неисправности
	Карта 1 неисправность функционирования
	Карта 2 неисправность функционирования
	Неисправность принтера
	Внутренняя неисправность
	Неисправность загрузки
	Неисправность датчика/сенсора

РАЗДЕЛ 5 ОБРАЗЦЫ ДОКУМЕНТОВ

5.1 ПЕЧАТЬ ДАННЫХ СОХРАНЕННЫХ В ПАМЯТИ КУ

5.1.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Дата и время распечатки	▼25/04/2011 11:07 (UTC)	
Тип распечатки	Т0▼	
Фамилия владельца карты в слоте 1	⊙ Petrov	Идентификатор блока водителя
Имя владельца карты в слоте 1	Petr	
Идентификация карты в слоте 1	⊙■RUS/RUD00000000007 0 0	
Дата истечения срока действия карты	28/05/2011	
Фамилия владельца карты в слоте 2	⊙ Ivanova	
Имя владельца карты в слоте 2	Elena	
Идентификация карты в слоте 2	⊙■RUS/53542156374364 8 0	
Дата истечения срока действия карты	17/09/2017	
Идентификационный номер автомобиля	Д BDSYRTK94GF475290	Идентификатор блока автомобиля
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	RUS/AM777P199	Идентификатор блока КУ
Наименование производителя КУ	⊞ ЗАО Инкотекс	
Адрес производителя	Москва, 16 Парковая, 26	
Справочный номер КУ	3487694	
Сертификационный номер КУ	74902678	
Серийный номер КУ	535353	
Год изготовления КУ	2010	
Версия ПО и дата установки КУ	022 30/03/2011	
Серийный номер датчика	Д 589	Идентификатор блока датчика
Сертификационный номер датчика	852852	
Дата начальной установки датчика	17/04/2011	
Наименование мастерской	Т ЗАО Izmeritel-avto	Идентификатор блока калибровки
Адрес мастерской	Babushkina st., Smolens	
Идентификационная карта мастерской	Т■RUS/RUM00000000010 0 0	
Дата истечения срока действия карты мастерской	15/12/2010	
Дата калибровки и причина калибровки	Т 01/01/2010 (4)	
Идентификационный номер автомобиля	Д BDSYRTK94GF475290	
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	RUS/AM777P199	
	w 6 imp/km	Характеристический коэффициент автомобиля
	k 1 imp/km	Константа записывающего устройства
	l 1000 mm	Эффективная окружность покрышки
	⊙ 265/75/17	Размер покрышек автомобиля
	> 110 km/h	Разрешенная настройка скорости
	0-0 km	Старое и новое значения одометра
Старые дата и время	!⊙ 25/04/2011 10:59	Идентификатор блока коррекции времени
Новые дата и время	⊙ 25/04/2011 11:00	
Мастерская, выполнившая коррекцию времени	ZАО Izmeritel-avto	
Адрес мастерской	Babushkina st., Smolens	
Идентификационная карта мастерской	Т■RUS/RUM00000000010 0 0	
Дата истечения срока действия карты мастерской	15/12/2010	
Дата и время последнего события	! 25/04/2011 08:03	Последние события и ошибки, записанные в КУ
Дата и время последней ошибки	X	

5.1.2 РАБОТА

Дата и время распечатки

Тип распечатки (24ч, ТС)

Фамилия владельца карты в слоте 1
Имя владельца карты в слоте 1
Идентификация карты в слоте 1

Дата истечения срока действия карты

Фамилия владельца карты в слоте 2
Имя владельца карты в слоте 2
Идентификация карты в слоте 2

Дата истечения срока действия карты

Идентификация автомобиля (VIN)
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер

Наименование производителя КУ
Справочный номер КУ

Наименование мастерской
Идентификация карты мастерской
Дата последней калибровки

Идентификация контролера
Дата и время последнего контроля

Дата
Одометр

Фамилия владельца карты в слоте 1
Имя владельца карты в слоте 1
Идентификация карты в слоте 1
Дата истечения срока действия карты
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер
Дата работы

Время отдыха

Время присутствия

Фамилия владельца карты в слоте 2
Имя владельца карты в слоте 2
Идентификация карты в слоте 2
Дата истечения срока действия карты
Дата работы
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер

Время отдыха

```

▼25/04/2011 11:46 (UTC)
-----
24h▼
-----
⊙ Petrov
  Petr
⊙ RUS/RUD000000000007 0 0
  28/05/2011
-----
⊙ Ivanova
  Elena
⊙ RUS/53542156374364 8 0
  17/09/2017
-----
Д BDSYRTK94GF475290
  RUS/AM777P199
-----
⊠ ЗАО Инкотекс
  3487694
-----
Т ЗАО Izmeritel-avto
Т RUS/ U 0 0 0 0 0 0 0
Т 01/01/2010
-----
⊠ RUS/RUK27354004561 0 0
⊠ 26/04/2011 12:19 ▼▼
-----
  19/04/2011
    0-0km
-----
  1
-----
⊙ Petrov
  Petr
⊙ RUS/RUD000000000007 0 0
  28/05/2011
Д+RUS/ AM777P199
  01/01/2010 23:59

      0 km
H 00:00 23h59
      0 km;      0 km
-----
      0 km
⊠ 23:59 00h01
      0 km;      0 km
-----
  2
-----
⊙ Ivanova
  Elena
⊙ RUS/53542156374364 8 0
  17/09/2017
Д+RUS/ AM777P199
  01/01/2010 23:59

      0 km
H 00:00 24h00
      0 km;      0 km

```

Идентификатор блока водителя

Идентификатор блока автомобиля

Идентификатор блока компании

Последняя калибровка

Последний контроль

Идентификатор блока действий водителя

Идентификатор блока слота 1

Идентификатор блока слота 2

Периоды без карт, вставленных в слот 1
 Общая длительность времени вождения, км
 Общая длительность периодов работы и доступности
 Общая длительность периодов отдыха
 Периоды без карт, вставленных в слот 2
 Общая длительность периодов работы и доступности
 Общая длительность периодов отдыха
 Фамилия владельца карты в слоте 1
 Имя владельца карты в слоте 1
 Идентификация карты в слоте 1
 Общая длительность времени вождения, км
 Общая длительность периодов работы и доступности
 Общая длительность периодов отдыха
 Общая длительность групповой работы

Фамилия владельца карты в слоте 2
 Имя владельца карты в слоте 2
 Идентификация карты в слоте 2
 Общая длительность времени вождения, км
 Общая длительность периодов работы и доступности
 Общая длительность периодов отдыха
 Общая длительность групповой работы

Пиктограмма события (ошибки), причины события (ошибки), их дата и время начала
 Кол-во подобных событий (ошибок) за текущий день, дополнительный код ошибки (события) (если нужен)

Идентификация карт, вставленных в момент фиксации события

Место контроля
 Подпись контроллера
 Со времени
 До времени
 Подпись водителя

```

-----Σ-----
1☐ - - -
⊙ 00:00      0 km
× 00:00      ☐ 00:01
┌ 00:00
2☐ - - -
× 00:00      ☐ 00:00
┌ 24:00
-----
⊙ Petrov
  Petr
☐RUS/RUD000000000007 0 0
⊙ 00:00      0 km
× 00:00      ☐ 00:00
┌ 23:59
⊙ 00:00
-----
⊙ Ivanova
  Elena
☐RUS/53542156374364 8 0
⊙ 00:00      0 km
× 00:11      ☐ 00:00
┌ 3:04
⊙ 00:00
-----
!XД
!⊙ (0) 27/04/2011 11:56
!023 (056)
☐RUS/RUD000000000007 0 0
☐RUS/RUK27354004561 0 0
-----
!⊙ (0) 27/04/2011 11:56
!023 (056) 00h00
☐RUS/RUD000000000007 0 0
☐RUS/RUK27354004561 0 0
-----
!⊕ (1) 26/04/2011 15:37
!008 (002) 20h18
☐RUS/RUD000000000007 0 0
☐RUS/RUK27354004561 0 0
-----
!⊙ (1) 26/04/2011 12:18
!004 (001) 00h00
☐RUS/RUD000000000007 0 0
☐RUS/RUK27354004561 0 0
-----
!⊙ (0) 26/04/2011 08:03
!023 (056) 00h00
☐RUS/RUD000000000007 0 0
☐RUS/ 3 4 1 6 7 3 4 0
-----
☐+ . . . . .
☐ . . . . .
⊕→ . . . . .
→⊕ . . . . .
⊙ . . . . .
    
```

Дневная сводка

Последние пять событий из КУ

5.1.3 СОБЫТИЯ

Дата и время распечатки
 Тип распечатки (события, ТС)
 Фамилия владельца карты в слоте 1
 Имя владельца карты в слоте 1
 Идентификация карты в слоте 1
 Дата истечения срока действия карты
 Фамилия владельца карты в слоте 2
 Имя владельца карты в слоте 2
 Идентификация карты в слоте 2
 Дата истечения срока действия карты
 Идентификационный номер автомобиля
 Страна, в которой зарегистрирован автомобиль,
 и его регистрационный номер
 Пиктограмма событий (ошибок), причины события
 (ошибки), их дата и время начала
 Кол-во подобных событий (ошибок) за текущий
 день, дополнительный код ошибки (события) (если
 требуется)



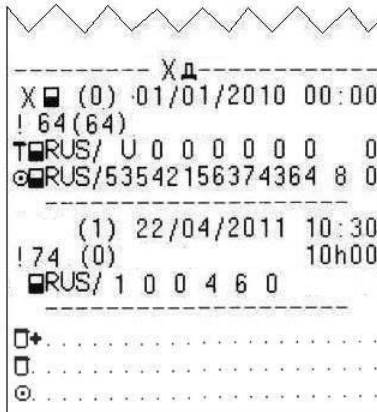
Идентификатор блока водителя

Идентификатор блока автомобиля

Все события, уже записанные или регистрируемые в данный момент

Идентификация карт, вставленных в момент регистрации события (ошибки)

Пиктограмма ошибки, дата и время начала
 Кол-во подобных ошибок за текущий день,
 дополнительный код ошибки (если нужен)
 Идентификация карт, вставленных в момент
 регистрации события (ошибки)



Все ошибки, уже записанные или регистрируемые в данный момент, сохраненные в КУ

Информация, вводимая с клавиатуры

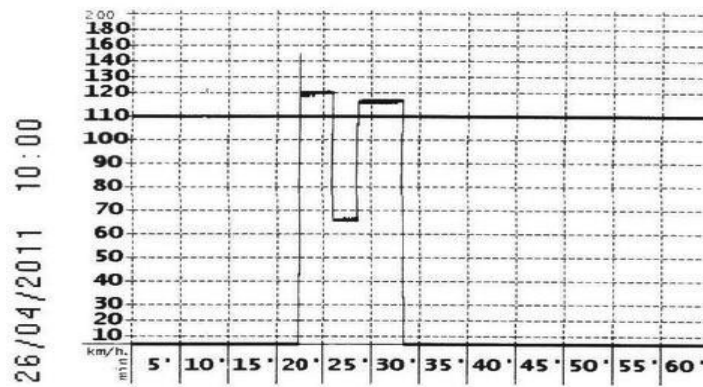
Место контроля
 Подпись контроллера
 Подпись водителя

5.1.4 ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ

Дата и время распечатки	▼25/04/2011 12:07 (UTC)	
Тип распечатки (превышение скорости)	>>▼ 110 km/h	
Фамилия владельца карты в слоте 1 Имя владельца карты в слоте 1 Идентификация карты в слоте 1 Дата истечения срока действия карты	⊙ Petrov Petr ⊙ RUS/RUD000000000007 0 0 28/05/2011	Идентификатор блока водителя
Фамилия владельца карты в слоте 2 Имя владельца карты в слоте 2 Идентификация карты в слоте 2 Дата истечения срока действия карты	⊙ Ivanova Elena ⊙ RUS/53542156374364 8 0 17/09/2017	
Идентификационный номер автомобиля Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его рег. номер	Д BDSYRTK94GF475290 RUS/AM777P199	Идентификатор блока автомобиля
Дата последнего контроля превышения скорости Дата первого превышения скорости и количество событий превышения скорости	>> 20/01/2011 11:29 >> 01/04/2011 20:49 (3)	Контроль над превышением скорости
Дата, время и длительность	>>T >>25/04/2011 11:49 00:03 123 km/h 120 km/h (0)	Первое превышение скорости после калибровки
Идентификация карты водителя	■ RUS/RUD000000000007 0 0	
Дата, время и длительность Макс.и средняя скорость, количество подобных событий за день	>>(365) 25/04/2011 11:49 00:03 123 km/h 120 km/h (0)	Пять наиболее серьезных превышений скорости после последней калибровки
Имя водителя Идентификация карты водителя	Petrov Petr ■ RUS/RUD000000000007 0 0	
	25/04/2011 11:54 00:01 126 km/h 123 km/h (1) Petrov Petr ■ RUS/RUD000000000007 0 0	
Дата, время и длительность Макс.и средняя скорость, количество подобных событий за день Фамилия водителя Имя водителя	>>(10) 25/04/2011 11:54 00:01 126 km/h 123 km/h (1)	Наиболее серьезные события превышения скорости после за последние десять дней
Идентификация карты водителя	■ RUS/RUD000000000007 0 0	Информация, вводимая с клавиатуры
Место контроля Подпись контроллера Подпись водителя	⊕+ ⊖ ⊙	

5.1.5 ТАХОГРАММА

Дата и время начала записи тахограммы



Время в минутах (смещение от 10:00)

5.2 ПЕЧАТЬ ДАННЫХ СОХРАНЕННЫХ НА КАРТЕ ВОДИТЕЛЯ

5.2.1 РАБОТА

Дата и время распечатки	▼25/04/2011 12:11 (UTC)	
Тип распечатки (24ч, карта)	24h▼	
Фамилия владельца карты в слоте 1	⊙ Petrov	Идентификатор блока водителя
Имя владельца карты в слоте 1	Petr	
Идентификация карты в слоте 1	⊙■RUS/RUD0000000007 0 0	Идентификатор блока автомобиля
Дата истечения срока действия карты	28/05/2011	
Идентификационный номер автомобиля	Д BDSYRTK94GF475290	
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	RUS/AM777P199	
Наименование производителя КУ	■ ЗАО Инкотекс	Идентификатор блока компании
Справочный номер КУ	3487694	
Наименование мастерской	Т ЗАО Izmeritel-avto	Последняя калибровка
Идентификация карты мастерской	Т■RUS/ U 0 0 0 0 0 0 0	
Дата последней калибровки	Т 01/01/2010	Последний контроль
	□■RUS/ U 2 3 4 0 5 1 0	
	□ 06/04/2011 13:53 ▼□	
Дата распечатки	25/04/2011 14	
Периоды неизвестных действий – время начала, длительность	? 00:00 11h00	Идентификатор блока слота 1
Идентификация автомобиля	Д RUS/AM777P199	
Действия: время начала, длительность, режим деятельности	H 11:00 00h03 ∞∞ ⊙ 11:03 00h04 ∞∞ × 11:07 00h08 ∞∞ × 11:15 00h13 ∞∞ × 11:28 00h03 ∞∞	Дневная сводка
Показания одометра в начале и конце поездки	484 km 505 km	
Место начала поездки	+▶ 10:48 RUS	
Одометр	484 km	
Место окончания поездки	+▶ 10:52 RUS	
Одометр	494 km	
Место начала поездки	+▶ 11:00 RUS	
Одометр	494 km	
Место окончания поездки	+▶ 11:31 RUS	
Одометр	505 km	
Действия: общая дневная длительность и километраж	⊙ 00h16 21 km × 00h41 □ 00h00 H 00h08 ? 11h01 ∞∞ 00h50	

Пиктограмма события (ошибки), причина события (ошибки), их дата и время начала
 Кол-во подобных событий (ошибок) за текущий день, дополнительный код ошибки (события) (если нужен)
 Идентификация карт, вставленных в начале или в конце события (ошибки)

```

-----!X
!+ 25/04/2011 11:02
!008 00h00
!RUS/AM777P199
-----
!+ 25/04/2011 10:53
!008
!RUS/AM777P199
-----
! 25/04/2011 10:46
!023 00h00
!RUS/AM777P199
-----
! 21/04/2011 10:54
!023 95h51
!RUS/AM777P199
-----
!+ 20/04/2011 15:43
!008 115h02
!RUS/AM777P199
    
```

Последние пять событий (ошибок), записанных на карту

Пиктограмма события (ошибки), причина события (ошибки), их дата и время начала
 Кол-во подобных событий (ошибок) за текущий день, дополнительный код ошибки (события) (если нужен)
 Идентификация карт, вставленных в момент регистрации события (ошибки)

```

-----!XD
! (0) 25/04/2011 10:56
!001 (033)
!RUS/53542156374364 8 0
-----
!+ (1) 25/04/2011 08:03
!008 (005) 830902
!0 - - -
-----
!+ (1) 22/04/2011 15:49
!008 (001) 64h13
!RUS/ U 2 3 4 0 5 1 0
!RUS/ U 2 3 t 0 5 1 0
-----
! (1) 22/04/2011 10:30
!004 (001) 00h00
!RUS/ U 1 0 0 4 6 0 0
-----
!+ (1) 21/04/2011 14:51
!008 (007) 17h52
! - - -
-----
!+ .....
! .....
    
```

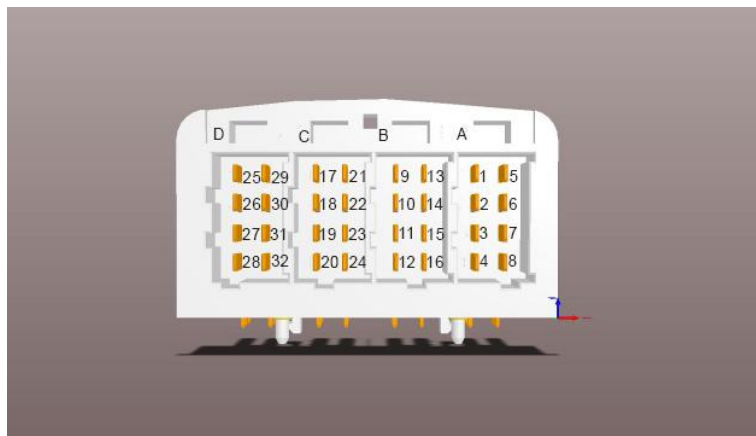
Последние пять событий (ошибок), записанных в памяти КУ

Место контроля
 Подпись контроллера

5.2.2 СОБЫТИЯ

Дата и время распечатки	▼25/04/2011 12:15 (UTC)	
Тип распечатки (события, карта)	!X	
Фамилия владельца карты в слоте 1	⊙ Petrov	Идентификатор блока водителя
Имя владельца карты в слоте 1	Petr	
Идентификация карты в слоте 1	⊙RUS/RUD000000000007 0 0	
Дата истечения срока действия карты	28/05/2011	Идентификатор блока автомобиля
Идентификационный номер автомобиля	Ⓜ BDSYRTK94GF475290	
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	RUS/AM777P199	
Пиктограмма события (ошибки), их дата и время начала	XⓂ 16/08/1995 18:21	Все события и ошибки, записанные на карту
Страна, в которой зарегистрирован автомобиль, и его регистрационный номер	!048 15h03	
	Ⓜ RUS/AM777P199	
	!⚡ 20/04/2011 15:43	
	!008 115h02	
	Ⓜ RUS/AM777P199	
	!🔒 16/03/2011 01:38	
	!023 00h00	
	Ⓜ RUS/AM777P199	
	X	
Место контроля	⊙+	
Подпись контроллера	⊙	
Подпись водителя	⊙	

Подключение к бортовой сети КУ «Меркурий ТА-001»



A1	Красный	+12...+24В (Питание)
A2	Коричневый	Освещение
A3	Желтый	+12...24В (Включение питания)
A5	Черный	Общий
A8	Зеленый	Датчик скорости

Редакция от 26.09.2011